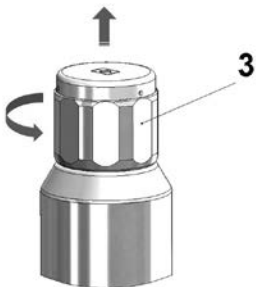


Hygienic 400 | 400.5 [®]



a)



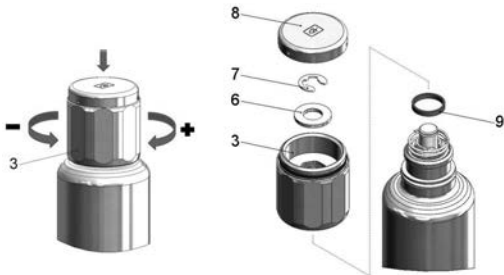
b)



c)



d)



Pokyny pro instalaci, údržbu a provoz

Série s hygienickou konstrukcí 400 / 400.5
Pojistný ventil | přepouštěcí/regulační ventil



1 Všeobecná bezpečnost

- Ventil používejte pouze:
 - jak je zamýšleno
 - v perfektním stavu
 - bezpečně a obezřetně
- Instalační pokyny se musí dodržovat.
- Poruchy, které mohou ovlivnit bezpečnost, musí být ihned odstraněny.
- Ventily jsou určeny pouze pro použití v rozsahu uvedeném v těchto pokynech pro instalaci. Jakékoli jiné použití nebo použití nad rámec specifikací je nevhodné.
- Při odstranění plomby pozbývá záruka platnost.
- Všechny instalační práce musí provádět autorizovaní pracovníci.

CS

2 Všeobecné informace

Pojistné ventily a přepouštěcí/regulační ventily jsou armatury s vysokou kvalitou, které vyžadují obzvlášť pečlivé zacházení.

Těsnicí povrchy jsou přesně obráběny v místě sedla a kuželu, takže je dosahována potřebná těsnost. Během montáže a provozu se musí zabránit vniknutí cizorodých těles do ventilu. Těsnost sedla ventilu může být ovlivněna nečistotou, teflonovou páskou nebo jinými způsoby utěsnění, například svarovou housenkou, kovovými odštěpky apod. Při hrubém zacházení se sestavenými ventily během skladování, přepravy nebo montáže může dojít k tomu, že budou ventily netěsné.

Pokud je ventil chráněn nátěrem, musí se zajistit, aby posuvné části nepřišly s tímto nátěrem do styku.

3 Zamýšlený účel

Pojistné ventily se používají na ochranu tlakových nádob / systémů a parních kotlů.

Přepouštěcí/regulační ventily slouží k ochraně čerpadel nebo regulaci v rámci procesů, zařízení a nádob v potravinářském, nápojovém, zdravotnickém, farmaceutickém a kosmetickém průmyslu, a rovněž při recyklaci a v chemickém průmyslu, v aplikacích v čistém prostředí v souladu s předpisy konkrétního zařízení a vhodnosti použitých těsnicích materiálů a verze ventilu.

Pokud se ventily používají v prostorách, kde se připravují, zpracovávají nebo upravují potraviny, je nutné dodržovat ustanovení nařízení EU č. 852/2004, příloha 2, zejména kapitulu V.

Pokud je kladen důraz na odolnost k agresivním médiím a vysokým požadavkům na těsnost, je třeba ventily používat po zvážení odolnosti použitých materiálů. Podrobnosti o oblasti použití a možných aplikačních teplotách různých verzí a použitých materiálů jsou uvedeny v datových listech výrobce.

4 Instalace a montáž

Ventily jsou obecně opatřeny svislým krytem pružiny. Bezpečnostní funkce pojistných ventilů je testována a ověřena i ve vodorovném umístění. Pro vyprazdňování tělesa ventilu je třeba, aby byl sklon nejméně 3° ve směru toku.

Výstupní otvor je navržen tak, aby nedocházelo ke kontaminaci unikajícím produktem. Ventil nesmí být instalován (podle definice v DIN EN 1672-2) s otevřeným koncem při použití v oblasti potravinářství a potravinářských zařízení. Pro zajištění správné funkce, musí být ventily instalovány tak, aby nebyly vystaveny nadměrnému statickému, dynamickému nebo tepelnému namáhání. V případě, že při aktivaci ventilu mohou být ohroženy osoby nebo prostředí unikajícím médiem, musí se přijmout vhodná ochranná opatření.

Vedení

Přívodní vedení k pojistným ventilům musí být co nejkratší a navrženo tak, aby při plném otevření ventilu nedošlo k vyššímu poklesu tlaku než max. 3 % nastaveného tlaku. Připojení se provádí tak, aby byl mrtvý objem co nejmenší.

Odvod kondenzátu

Vedení musí být opatřeno odvodem případného kondenzátu v nejnižším bodě s kontinuálním způsobem odvodu kondenzátu. Musí být zajištěno bezpečné odvádění kondenzátu nebo vypouštění média. Těleso ventilu, vedení a tlumiče musí být chráněny proti zamrznání.

Odpouštění/protitlak

Odpouštěcí potrubí pojistných ventilů musí být navrženo tak, aby odpouštění požadovaného hmotnostního průtoku probíhalo bezpečně. U pojistných ventilů s kovovými vlnovci nemá protitlak při odfukování o velikosti až 4 bary vliv na nastavení tlaku pojistného ventilu.

Odpouštěcí potrubí musí být co nejkratší, aby bylo možné provádět snadné čištění, rozebíratelné nebo mít sklon nejméně 3° ve směru toku. Pro montáž vedení a odfukovacího zařízení se smějí používat pouze standardizovaná připojení ventilů vhodná pro styk s potravinami a jinými citlivými materiály, odpovídající konektory a těsnění.

Pracovní tlak zařízení by měl být přinejmenším o 5 % nižší než uzavírací tlak pojistného ventilu. Zajistí to, že se pojistný ventil po odpuštění znovu správně zavře. V případě drobných netěsností, které mohou být způsobeny kontaminací těsnících povrchů, je možné vyčistit pojistný ventil přes odfuk. Od fouknutí se provádí pomocí ručního kolečka (3) nad krytem pružiny (obr. a) otočením proti směru hodinových ručiček. Potom se musí kolečko (3) otočit zpět k zarážce. CIP a SIP mechanismu od fouku (obr. A) disku ventilu je zaručeno. Celou horní část lze jednoduchým uvolněním montážního držáku (4) a spolu s funkční jednotkou vyjmout a speciálně vyčistit, tyto ventily lze dodatečně použít k odtlakování systému (obr. b).

Před demontáží je třeba ověřit, zda není ventil pod tlakem.

Při opětovné montáži horní části tělesa ventilu se tlak pojistného ventilu nezmění.

Odfuk pro údržbu

Pro pojistné ventily s od foukovacím mechanismem se v rámci konkrétních instalací doporučuje čas od času pojistný ventil nechat spustit a od fouknout (obr. a), aby se ověřila funkce pojistného ventilu. To by mělo proběhnout při vyšším tlaku než je 5 % minimálního provozního tlaku pro otevření. Kontrolu správné funkce pojistných ventilů je třeba provádět podle TRD 601 pro parní generátory v intervalech nejméně 4 týdny. Pojistné ventily jsou posledním bezpečnostním prvkem nádoby nebo systému. Měly by být schopny zabránit nadměrnému zvýšení tlaku i v případě, že selžou všechny ostatní regulační, kontrolní a sledovací prvky zapojené před nimi. Pro zajištění těchto funkčních charakteristik vyžadují pojistné ventily pravidelnou údržbu. Interval údržby těchto armatur určuje operátor podle podmínek použití. Při použití s potravinami nebo jinými citlivými médii by se měl ventil pravidelně (například několikrát za směnu) kontrolovat, aby se ověřilo, zda došlo k jeho otevření a protékal přes něj produkt. V takovém případě musí být důkladně vyčištěn při nejbližším intervalu čištění (viz bod 6 Čištění ventilu).

Pro zajištění trvale hygienického stavu během celé provozní životnosti ventilu je třeba v určených intervalech provádět čištění nebo případně desinfekci. Frekvenci provádění těchto činností určí provozovatel na základě standardů hygieny a citlivosti zpracovávaných produktů a provozních a okolních podmínek. Tyto činnosti by měly být součástí specifického plánu čištění/desinfekce závodu. Ventil se musí čistit v souladu s obvyklými postupy za použití čisticích prostředků podle potřeby. Při výběru čisticího a desinfekčního prostředku je třeba zvážit odolnost materiálů ventilu a doporučení výrobce.

Pro čištění CIP nebo SIP ventilu se musí otevřít odvzdušňovací matice (3) (Obr. a). Je důležité, aby byl ventil během sterilizace mírně otevřený, aby mohla unikat pára přes O-kroužek. Při uzavřeném ventilu nedojde ke sterilizaci sedla O-kroužku. Tato součást je klasifikována pro sterilizaci ve vedení. Pro interní čištění je možné provést odtlakování systému vyšroubováním odfuku ventilů (obr. a) v připojovacím bodě (4) spojovacího tělesa (1) – horní díl (kryt pružiny) (2) (obr. c). Montážní svorku je třeba důkladně vyčistit a v případě potřeby desinfikovat. Zvláštní pozornost je třeba věnovat spojům a závitovému připojení. Funkční jednotku pojistného nebo přepouštěcího/regulačního ventilu (obr. b) je možné vyjmout z tělesa. O-kroužek (5) vodicí desky se musí odstranit. Jednotka kuželka - vlnovec - vodicí deska může být vyčištěna čistými, schválenými čisticími prostředky a v případě potřeby následně desinfikována a sterilizována. Speciální pozornost je třeba věnovat drážkám vlnovce a mezeře pod pojistnou maticí. Ty je možné vyčistit důkladně kartáčem a případně i vydesinfikovat. Následně musí být vyčištěny zbývající povrchy pláště a ventilu, a případně i vydesinfikovány. Před instalací nechte všechny součásti uschnout. Při výběru čisticích prostředků se ujistěte, že nepoškodí povrchy ventilu ani vlnovec nebo těsnicí povrchy při odstraňování nečistot z těchto povrchů (např. Kartáč s plastovými štětinami, čistý hadřík nepouštějící chlupy). Čisticí pomůcky čistěte každý den a desinfikujte podle potřeby. Před použitím je třeba zkontrolovat jejich čistotu.

Montáž se provádí po vložení O-kroužku (5) do krytu pružiny (2) se sestavenou funkční jednotkou umístěnou do středu tělesa a připevněním montážních držáků (4). Odfukovací zařízení se uzavře otočením pojistné matky (3) po směru hodinových ručiček.

7 Demontáž ventilu

Kromě všeobecných principů řídicích instalací je třeba uvést, že před demontáží ventilu musí být systém odtlakován.

8 Opravy

Opravy pojistných ventilů smí provádět pouze společnost Goetze KG Armaturen nebo autorizovaná servisní střediska za použití originálních náhradních dílů.

9 Seřízení/nastavení tlaku přepouštěcího/regulačního ventilu

Pro nastavení tlaku přepouštěcího/regulačního ventilu (obr. d) slouží ruční kolečko (3), které lze stlačit proti pružině, dokud nezapadne do nastavovacího šestihranu. Otáčením ručního kolečka ve směru hodinových ručiček se tlak zvyšuje, otáčením v opačném směru snižuje. Seřízení je možné provádět za provozu. U pevně nastavených ventilů je nutné před nastavením odstranit plombu (8). Z toho důvodu musí být zničena. Pak se odstraní pojistná podložka (7) z díku ventilu. Dále je možné odšroubovat ruční kolečko (3). Musí se odstranit pojistný kroužek (9). Po opětovné instalaci odstraněných dílů 3, 6 a 7 může být ventil seřízen v rozsahu zabudované pružiny, jak je popsáno výše. Pro zajištění nastavení se musí znovu vrátit pojistný kroužek (9) a upevnit nová plomba (8). Neutrální krytku plomby lze objednat jako náhradní díl pro opětovné zaplombování nebo uzavření.

10 Záruka

Před odesláním z výrobního závodu byl tento ventil testován. Pro naše uvedené produkty zaručujeme, že uvedeme součásti od opětovně provozuschopného stavu, bezplatně, v případě, že dojde k jejich předčasnému selhání z důvodu materiálové nebo výrobní vady. Odpovědnost za následné škody ani jiné závazky nepřijímáme. Náhrada poškozené plomby, nesprávná manipulace nebo instalace v rozporu s pokyny v instalačním návodu, kontaminace nebo normální opotřebení ruší platnost záruky.

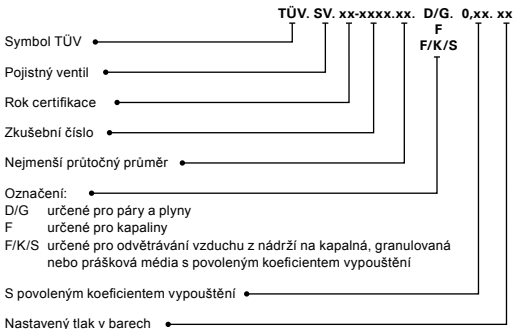
Obr. a): Zdvihání ručním kolečkem

Obr. b): Horní část s funkční jednotkou

Obr. c): Odstranění horní části s funkční jednotkou

Obr. d): Nastavení tlaku, nastavení ručním kolečkem
(pouze pro přepouštěcí/regulační ventil)

Zkušební značka pro bezpečnostní ventily:



Všechny ventily jsou testovány na pevnost a těsnost.

Pojistné ventily jsou seřizeny a zaplombovány na požadovaný nastavený tlak. Číslo zkoušení dílu TÜV a značka CE s uvedeným notifikovaným orgánem jsou nesmazatelně vyznačeny na krytu pružiny ventilů. Kromě toho štítek obsahuje všechny potřebné informace podle DIN EN ISO 4126 -1.

Přepouštěcí ventil může být pevně nastaven a zaplombován nebo dodáván s nastavovací pružinou. Ventily jsou kromě značení CE označeny přesným popisem typu, nastaveným tlakem a/nebo rozsahem nastavení pružiny a všemi relevantními údaji na krytu pružiny.

podle přílohy VII směrnice 97/23/EG

společnost **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**
 prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že dodaný produkt:

Pojistný ventil

série	Schválení TÜV č.	Zkoušení typu EC
400	2062	✓

kterého se toto prohlášení týká podle směrnice 97/23/EG, normy DIN EN ISO 4126 a národní legislativy AD 2000 - A2/A4, TRD 421/721 o postupech hodnocení shody, splňuje:

Modul B+D

Pro tento díl tlakového zařízení bylo uděleno osvědčení o typových zkouškách EC.

Přepouštěcí/regulační ventil

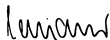
série	
400.5	s různými konektory

kterého se toto prohlášení týká podle směrnice 97/23/EG, normy DIN EN ISO a byl podroben následujícími postupům hodnocení shody:

Modul A

Sledování kvality výroby provádí TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 27.04.2012
 (Místo a datum vydání)



D. Weimann
 Vedení společnosti

Goetze KG Armaturen

Robert-Mayer-Straße 21

71636 Ludwigsburg

Fon +49 (0) 71 41 4 88 94 60

Fax +49 (0) 71 41 4 88 94 88

info@goetze-armaturen.de

www.goetze-armaturen.de

Germany